

مرکز تۆزۈپ :
باب عالی جاده سفده (اتحاد
تجارت) كىتبخانهسى

آبونه بدلى :
سنة لىكى ۱۰۰ غروش
آلتى آلتى ۵۰
۴ لك اجنيه ايچين ۲۵ غروش ضم
اولوماليدىر .

آبونه قىدى افعاملهسى هرسته نك بونجى
وايكىچى آلتى آلتى اعتباراً اجرا اولونور .

دېنى ، علمى ، ادبى ، اجتماعى

مخبر
۱۳۴۸

مجموعه نشرات اسلاميه

صاحبى ، مديرى ، محررى :



اداره خانه سى :
بايزيد جامع شريفك تربه قاپسى
قارشيسنده

اسلامك نفعنه خادم مقالات
مع الت شكر قبول ونشر اولونور

يازاتك شخصيتى دكل ، يازاتك اهميتى
نظردقته آلتىير .

كان يازيلردن شايان قبول كورولنلر .
تاصغ سبراسيله دوج ايديلير .

كونده ريله جاك آثار ، اوقوناقل
ومختصرجه يازيلش اولماليدىر .

ذى القعدة
۱۳۴۲
فى : غروش
۱۰

عدد
۴۹
جلد
۴

اولمق اوزره يارکند ، قولج ، خوتن ، کوچسار
بلاد مشهوره سندن صالقمده در .

تورکستان افغانی — پامير ، پارامير اتکليله
معان چولندن اعتباراً هندوکش طاغليک شرق
وجنوب طرفليته قدر امتداد ايدوب ۱۰ بيک
مربع ووريست يري قابلايان ۱ ۱/۴ ميليوني تورک ،
قالانی افغان ، تاجيک و ايرانيير اولمق اوزره مجموعي
ايکي ميليون نفوسه مالک بر اولمکدر . تورکلرک
قسم کاپيسي اوزبکلر ، متباقيسي تورکمنلر ، افغانلاشان
غياجائي ، غيرزائي و چارايماقلر تشکيل اتمکده در .
أراضي اکرثيله طاغلق اولديني ايجون کوچه
حالده معيشت ايدن اهاليسي رعي حيوانات ايله
اوغراشمقده درلر . بوراده کي اوزبک خانقلري
داخلي ايشلرده مختار اولمقله برابر امور خارجه ده
افغان اميرينه تابعدرلر . بايخ — مزار شريف ،
قوندوز ، فيض آباد شهرلريله تخته پل [*] ، چهل
دختر قلعه لري مشهوردر .

تورکستان غربي — اورتا آسيانک غربيته
کائن شو واسع مملکت شمالاً قيرغيز — قازاق —
دالاو ولايتلري ؛ شرقاً چين حکومتی ، جنوباً افغان
وايران دولتلري ؛ غرباً بحر حزر ايله چوريلشدر .
شرق جنوبيدن شمال غربيته طوغرو « امور
دريا » نهري بويجه تمتد اولان بخارا و خيوه
خانقلري ده تورکستان غربيته داخلدر . بواولکهک
طولي « ۱۶۱۰ » عرضي « ۹۸۰ » مساحه سطحيه سي
ايسه « ۱۰۸۰۸۰۸۱۸ » ووريست اولوب ۱۲ ميليون
نفوسي حاويدر .

تورکستانک شمال طرفي دوز و چوللردن عبارت
اولوب شمال غربيته ايسه صاري بالچيقلی — دها
اوزاغه کيديليرسه — قره طوپراقلي دوز اووالره ،
اورال ايله بحر حزر آرمنده کائن پرلره باقيليرسه
[*] تخته کوپرو ديمکدر .

آچيقلره تصادف اولنور . جغرافيا علماسنک
اقوالته کوره ازمنه قديمه ده بو آچيقلر ابحار عميقه
ايله مستور اولوب أرضک مختلف دورلر کچر مه سندن ،
تبدلاته اوغرامه سندن ناشي قورومش . آنجق آرال ،
حزر ، آزوف ، وقره دکزلري مذکور بحر کبيرک
قاليني سي ايمش .

تورکستاني : رفت به داور

محل اوبی:

شيخ معين الدين چشتي نك منتخب اياتي
و ترجمه لری

کچن نسخه دن مابعد

مفتي شرع ، منکر عشقت ازو بپرس
زان سک که کشت محو نمکسار شد نيك
کوسک نمائده است و بکلي نمک شدست
هر کس که نيست باورش اين نکته کو نمک
از ساکنان مدرسه تا پير خانقاه
کر درک اين سخن نمکند رفت تا درک

[شريعت مفتیسي ، عشق منکریدر . اوکا
صورکه طوزلايه دوشن بر جسم — کوپک لاشه سي ده
اولسه — طوز کسيلمزمي ! حال بوکه جسد قالمش ،
کلياً طوز کسيلمشدر . اينانمايان اولورسه طادينه
باقسين . مدرسه ساکنلرندن طوت ده خانقاه بيرينه
قدر هر کيم شونکته نك ذوقنه و ارامازسه درک غفلته
بوارلامش ديمکدر]

سر عشق ازعرش وفرش ولوح و کرسی حل نشد
اي معني کي توان کردن بيان درک غزل

[عشق اسرازي ، عرشدن ده ، فرشدن ده
لوحدن ده ، کرسیدن ده حل ايديله مدی . او حالده
اي معني ! اوني بر غزل ايله بيان ايدويومک
امکانی وارميدر ؟]

صفات وذات جو ازهم جدا نمی بینم
بهر چه می فکریم جز خدا نمی بینم

مکوه دیده حادث قدیم کی بند
همین بسست که من خویش را نمی بینم
[صفات و ذاتی بر بردن آری کورمه دیکم ایچین
نه به باقسم اللهین باشقه سنی مشاهده ایده میورم .
حادث بر کوز ، جمال قدیمی ناصیل کورور ؟
اعتراضه قالدیشما ! بوخصوصه شو قدری کافدرکه
بن ، کندیمی کور میورم]

دمید نایی عشق تو رازها بدلم
من از سلیم دلی نسبتش به نی کردم
[قلیمده کی اسراری نفخ ایدن ، عشقک
نیزنی ایدی ، حال بوکه بن و اسراری - صافلغمدن
طولانی - نیه ، یعنی قلبمه نسبت ایدیوردم]
جان و جهانم اوست ولی کر مجویش
اندر جهان نیام و یام میان جان
[جانمده ، جهانمده اودر . لکن تحرینه
قالدیشجه اونی جهانده دکل ، میان جانده بولورم]
طاهر المولوی

غزل

منجلی کوکبه عشق نگاهکده سنک
نشأه وصل لب روح پناهکده سنک
کوردیکم باده نوری ایچین اولمز ادا
ای سمن خد قدح چشم سیاهکده سنک
بیتر ای فیض محبت نیجه بیک غنجه وخار
وصلت یاره کیدن کلشن راهکده سنک
من آنکله بتون اکوانی یاقاردک ، یارک
اولسه تأثیر نکاهی کوکل ! آهکده سنک
مقتبدر هپ او دیداردن ای چرخ ! کولن
نشأه حسن ازل مهر ایله ماهکده سنک
خاک اولورسهک او بتک عشق رخیله (محی)
بوی کل جوشه کلیر سبز کباهکده سنک
محی المیه رائف

* *

شیخ عبدالباقی افندی حضرت تلیسینک غزله نظیره :

نشانه صبح صفا آفتاب عشقکدن
نمونه ابر بهاران نقاب عشقکدن
فضاده باد وزان وچنده جوی روان
حصوله کلهده هپ انجذاب عشقکدن
کوکل دیدکاری بر صفجه در : خرد فرسود ،
سنک بدیع و سماوی کتاب عشقکدن
ایدرمی تا بابد میل ، هوشیاری به
نشاط فیض بولانلر شراب عشقکدن
قیود عقل واراده ، قواعد تمکین
آراماسه یری وار نشئه یاب عشقکدن
خرابه دلی وصلکله ایله ابادان
دریغ مرحمت ایتمه خراب عشقکدن
صباحه قارشی آچیلسه حجاب پیرهنک
هزار مهر طوغار جامه خواب عشقکدن
اولور سعود کبی مظهر دم باقی
نصیب آلان در دولتآب عشقکدن

۱ مایس ۳۴۰ سهر المولوی

ایکی خاطره :

نجره اوکنده او طور مقدهیم ،
برطاغ باشنده کی کوی او طه سنده .
کوره بیلدیکمه باقینمقدهیم ،
مهمتایی کیجه ده ، یاز هوا سنده .

§

ده گیره اوزانمش طاغک انکی ،
اووایی قابلامش بهار چیچکی
صاحقه نوری آتش بوجکی ،
قویتوده پارلایان دوناماسنده .

§

اوزاقدن کلهده ده گیرک سستی ،
دویولور روز کارک نازک نفسی ،